



Februar 2024		Uhrzeit	Ort
Donnerstag 1	DER RATTENFÄNGER VON HAMELN	10:00 + 11:30	Großes Haus Mittelfoyer
	DIE BETTWURST DAS MUSICAL! von Rosa von Praunheim, Musik von Heiner Bomhard FV	20:00–22:00	sparte4
Freitag 2	DER RATTENFÄNGER VON HAMELN	10:00	Großes Haus Mittelfoyer
	DRAUSSEN VOR DER TÜR Schauspiel von Wolfgang Borchert 19:00 Einführung Fr II, STG / J Abo GH, FV	19:30	Großes Haus
	HEDWIG AND THE ANGRY INCH Rock-Musical von John Cameron Mitchell (Buch) und Stephen Trask (Musik und Gesangstexte) FV	19:30–21:05	Alte Feuerwache
Samstag 3	BLICK HINTER DEN VORHANG Öffentliche Theaterführung durchs Große Haus Karten (5 €) an der Theaterkasse erhältlich 0681 3092-486	09:30-11:30	Großes Haus
	ANATEVKA FIDDLER ON THE ROOF Musical von Jerry Bock (Musik), Joseph Stein (Buch) und Sheldon Harnick (Gesangstexte) Sa III, FV	19:30–22:15	Großes Haus
Sonntag 4	DIE LIEBEN ELTERN CHERS PARENTS DEUTSCHSPRACHIGE ERSTAUFFÜHRUNG Komödie von Armelle und Emmanuel Patron mit französischen Übertiteln	19:30	Alte Feuerwache
	ANATEVKA FIDDLER ON THE ROOF Musical von Jerry Bock (Musik), Joseph Stein (Buch) und Sheldon Harnick (Gesangstexte) So III, FV	18:00–20:45	Großes Haus
	HEDWIG AND THE ANGRY INCH Rock-Musical von John Cameron Mitchell (Buch) und Stephen Trask (Musik und Gesangstexte) FV	18:00–19:35	Alte Feuerwache
	DIE GLÜCKLICHEN UND DIE TRAUIGEN URAUFFÜHRUNG Schauspiel von Jakob Nolte FV	20:00–21:40	sparte4
Montag 5	SEHNSÜCHTE_WALK_IN_PROGRESS Performativer Spaziergang des Ensembles der Klangwütigen Treffpunkt: 16:30 Uhr, Alte Feuerwache Um Anmeldung wird unter j.knauf@staatstheater.saarland gebeten	16:30	Saarbrücken
	8. KAMMERKONZERT Werke von Anton Reicha und Anton Arenski FV	19:30	Festsaal Rathaus St. Johann
	THEATER UND FILM IM KINO ACHTEINHAB »Die Ehe der Maria Braun« von Rainer Werner Fassbinder im Rahmen des Spielzeitmottos »Sehnsüchte!« Karten beim Kino achteinhalb Tel. 0681/390-880	20:00	Kino 8 ½ Saarbrücken
Dienstag 6	DAS BILDNIS DES DORIAN GRAY Schauspiel nach dem Roman von Oscar Wilde 19:00 Einführung FV	19:30–21:15	Alte Feuerwache
	DIE GLÜCKLICHEN UND DIE TRAUIGEN URAUFFÜHRUNG Schauspiel von Jakob Nolte FV	20:00–21:40	sparte4
Mittwoch 7	ANATEVKA FIDDLER ON THE ROOF Musical von Jerry Bock (Musik), Joseph Stein (Buch) und Sheldon Harnick (Gesangstexte) Mi I, STG, FV	19:30–22:15	Großes Haus
	TERROR Schauspiel von Ferdinand von Schirach im Anschluss Publikumsgespräch FV	19:30–21:45	Alte Feuerwache
Donnerstag 8	#PEEP! URAUFFÜHRUNG Pop-Revue von Mona Sabaschus FV	19:30–21:45 ZUM LETZTEN MAL	Alte Feuerwache
	FREIHEIT СВОБОДА URAUFFÜHRUNG Ein dokumentarischer Theaterabend von jungen Menschen übers Freisein вечір документального театру створений молоддю про свободу FV	20:00	sparte4
Freitag 9	ANATEVKA FIDDLER ON THE ROOF Musical von Jerry Bock (Musik), Joseph Stein (Buch) und Sheldon Harnick (Gesangstexte) STG Fr, FV	19:30–22:15	Großes Haus
	DIE LIEBEN ELTERN CHERS PARENTS DEUTSCHSPRACHIGE ERSTAUFFÜHRUNG Komödie von Armelle und Emmanuel Patron mit französischen Übertiteln	19:30	Alte Feuerwache
	DER LANGE WEG ZUM WISSEN URAUFFÜHRUNG von Katharina Grosch und Emma Ch. Ulrich (ULRICHSundGROSCHEN) FV	20:00–21:40	sparte4
Samstag 10	KABARETTKONZERT DI DO ODA DO DI? Mit Wolfgang Mertes und Yellow Cello FV	20:00 GASTSPIEL	Großes Haus
	DIE LIEBEN ELTERN CHERS PARENTS DEUTSCHSPRACHIGE ERSTAUFFÜHRUNG Komödie von Armelle und Emmanuel Patron mit französischen Übertiteln	19:30	Alte Feuerwache
Sonntag 11	DIE WALKÜRE Erster Tag des Bühnenfestspiels »Der Ring des Nibelungen« von Richard Wagner 16:30 Einführung P, FV	17:00 PREMIERE	Großes Haus
Sonntag 18	STAATSBALLETT ON TOUR KÖLN Das Saarländische Staatsballett tanzt Marco Goeckes »Whiteout« bei der Gala »Dark Matter II«	18:00	Köln Staatenhaus
Montag 19	STAATSBALLETT ON TOUR KÖLN Das Saarländische Staatsballett tanzt Marco Goeckes »Whiteout« bei der Gala »Dark Matter II«	19:30	Köln Staatenhaus
Dienstag 20	DRAUSSEN VOR DER TÜR Schauspiel von Wolfgang Borchert 19:00 Einführung Di I, STG, FV	19:30 THEATERTAG	Großes Haus
Mittwoch 21	DIE LIEBEN ELTERN CHERS PARENTS DEUTSCHSPRACHIGE ERSTAUFFÜHRUNG Komödie von Armelle und Emmanuel Patron mit französischen Übertiteln	19:30	Alte Feuerwache
	DER LANGE WEG ZUM WISSEN URAUFFÜHRUNG von Katharina Grosch und Emma Ch. Ulrich (ULRICHSundGROSCHEN) FV	20:00–21:40 ZUM LETZTEN MAL	sparte4
Donnerstag 22	DIE LEIDEN DES JUNGEN WERTHER nach dem Roman von Johann Wolfgang Goethe FV	19:30-20:30	Alte Feuerwache
	KONZERTSAISON FREDDA (F) Sensibles Songwriting aus den Vogesen FV	20:00	sparte4
Freitag 23	BLICK HINTER DEN VORHANG Öffentliche Theaterführung durchs Große Haus Karten (5 €) an der Theaterkasse erhältlich	14:30–16:30	Großes Haus
	DRAUSSEN VOR DER TÜR Schauspiel von Wolfgang Borchert 19:00 Einführung Fr I, STG, FV	19:30	Großes Haus
	DIE LIEBEN ELTERN CHERS PARENTS DEUTSCHSPRACHIGE ERSTAUFFÜHRUNG Komödie von Armelle und Emmanuel Patron mit französischen Übertiteln	19:30	Alte Feuerwache
Samstag 24	TROMPETENTREFF Dirigent: Justus Thorau, Solisten: Reinhold Friedrich, Gábor Reiter und Nils Wülker (Trompete) FV	19:30	Großes Haus
	MONDO TASTELESS DIE TRASHFILMREIHE IN DER SPARTE4 Schlechte Filme und ihre Geschichte FV	20:00	sparte4
Sonntag 25	LITERATUR DER TRANSFORMATION PHILIPPE LANÇON Strukturwandel, Transformation – was sagen uns Schriftsteller aus Deutschland und Frankreich dazu? Ab 25.2. einmal im Monat Lesung und Diskussion FV	11:00	Großes Haus Mittelfoyer
	DIE WALKÜRE Erster Tag des Bühnenfestspiels »Der Ring des Nibelungen« von Richard Wagner 16:30 Einführung So I, FV	17:00	Großes Haus
	DIE LIEBEN ELTERN CHERS PARENTS DEUTSCHSPRACHIGE ERSTAUFFÜHRUNG Komödie von Armelle und Emmanuel Patron mit französischen Übertiteln	18:00	Alte Feuerwache
	LIEDER AUS TEREZÍN Liederabend mit Werken von Ilse Weber, Pavel Haas und Victor Ullmann mit Peter Schöne (Bariton)	17:00	Synagogen- gemeinde Saar
Dienstag 27	DAS BILDNIS DES DORIAN GRAY Schauspiel nach dem Roman von Oscar Wilde 19:00 Einführung FV	19:30–21:15	Alte Feuerwache
Mittwoch 28	TERROR Schauspiel von Ferdinand von Schirach im Anschluss Publikumsgespräch FV	19:30–21:45 ZUM LETZTEN MAL	Alte Feuerwache
	WOYZECK. DAS SCHÄRFSTE MESSER DEUTSCHLANDS Bearbeitung von Lorenz Nolting nach Georg Büchner FV	20:00 GASTSPIEL	sparte4
Donnerstag 29	ANATEVKA FIDDLER ON THE ROOF Musical von Jerry Bock (Musik), Joseph Stein (Buch) und Sheldon Harnick (Gesangstexte)	20:00–22:45 STAATSTHEATER UNTERWEGS	Les Théâtres de la Ville de Luxembourg
	WOYZECK. DAS SCHÄRFSTE MESSER DEUTSCHLANDS Bearbeitung von Lorenz Nolting nach Georg Büchner FV	20:00 GASTSPIEL	sparte4

LITERATUR DER TRANSFORMATION PHILIPPE LANÇON

In der Reihe »Literatur der Transformation« werden von Februar bis Juni 2024 sieben namhafte Autoren aus Deutschland und Frankreich in Saarbrücken Bücher vorstellen, die sich auf vielfachige Weise mit den Themen Deindustrialisierung und Deklassierung der Arbeiterschaft, Migration und Integration, Rechtsruck und wachsende soziale Spaltung in der Gesellschaft befassen. Zum Auftakt der Reihe am **Sonntag, 25. Februar, 11:00 Uhr** spricht der bekannte Journalist und gebürtige Saarländer Nils Minkmar im Mittelfoyer/Großes Haus mit dem Journalisten und Autor Philippe Lançon. Dieser überlebte 2015 schwer verletzt das islamistische Roman »Der Fetzen« beschreibt er, wie das Attentat seine Existenz in ein »Vorher« und in ein »Nachher« geteilt hat. Vor dem Hintergrund der jüngsten Ereignisse in Israel und im Gaza-Streifen gewinnt sein Buch noch einmal neue Aktualität.



Die Reihe »Literatur der Transformation« wird veranstaltet vom Saarländischen Staatstheater, dem Journalisten Nils Minkmar, SR2 Kulturradio und dem Institut d'Études Françaises. | Initiiert vom Ministerium für Bildung und Kultur, gefördert von der Staatskanzlei des Saarlandes.

NEU IM SPIELPLAN

DIE WALKÜRE

Erster Tag des Bühnenfestspiels »Der Ring des Nibelungen« von Richard Wagner | in deutscher Sprache mit deutschen und französischen Übertiteln | mit freundlicher Unterstützung des Richard-Wagner-Verbandes Saarland e.V. und Dr. Dr. Wolfgang Schug, Saarbrücken

Wagners musktheatrales Riesenexperiment rund um Götter, Menschen und Übermenschen geht in die nächste Runde: Nach dem turbulenten »Rheingold«-Auftakt mit der Jagd nach der Formel für unbegrenzte Macht steht in der »Walküre« das Dilemma des Göttervaters/Laborleiters Wotan im Mittelpunkt, der sich im Netz seiner eigenen Visionen verfängt. Alexandra Szemerédy und Magdolna Parditka's dystopisches Science-Fiction-Szenarium verspricht eine ungewöhnliche wie fesselnde Fortsetzung des Saarbrücker »Rings«.

ML Sébastien Rouland I, B + K Alexandra Szemerédy + Magdolna Parditka L Thomas Roscher V Leonard Koch D Benjamin Wäntig

Mit Aile Asszonyi, Ingegjerd Bagøien Moe/Viktorija Kaminskaite, Clara-Sophie Bertram, Judith Braun, Joanna Magdalena Jaworowska, Liudmila Lokaichuk, Maria Polańska, Carmen Seibel, Elizabeth Wiles, Valda Wilson; Hiroshi Matsui, Thomas Johannes Mayer, Peter Sonn; Saarländisches Staatsorchester

EINER NACH DEM ANDEREN WAGNERS »WALKÜRE« AKTWEISE BUCHBAR

Von Wagner-Fans wird sie schon sehnelich erwartet: die Fortsetzung des »Rings«. Am 11. Februar 2024 ist es endlich so weit und im Großen Haus hebt sich der Premierenvorhang für »Die Walküre«! Für alle, denen das Sitzfleisch fehlt, um Wagners Monumentalwerk an einem Abend durchzuhalten – immerhin dauert es mit Pausen an die fünf Stunden – haben wir ein ganz besonderes Angebot: Buchen Sie ein Einzelticket für jeden der drei Aufzüge! So können Sie Ihren Opernbesuch auf drei Abende verteilen und haben zwischendrin genug Zeit, das zuvor Gesehene und Gehörte Revue passieren zu lassen. Die »Walküre«-Akte im Einzelpack können ab sofort an der Vorverkaufskasse oder im Webshop gebucht werden. Das Kontingent ist limitiert.

LEGENDE

B = Bühnenbild, M = Bühnenmusik, C = Choreinstudierung, Ch = Choreographie, D = Dramaturgie, I = Inszenierung, K = Kostüme, Kom = Komposition, L = Licht, ML = Musikalische Leitung, ME = Musikalische Einstudierung, ND = Nachdirigat S = Sound, SE = Szenische Einstudierung, V = Video

KONZERTE

8. KAMMERKONZERT

Anton Arenski Klavierquintett D-Dur op. 51
Anton Reicha Klaviertrio d-Moll op. 101 Nr. 2

Mit Christine Christianus, Inna Maslova (Violine), Johannes Baumann (Viola), Adrian Janke (Violoncello), Fedele Antonicelli (Klavier)

KABARETTKONZERT DI DO ODA DO DI?

Mit seinem Kabarettkonzert der etwas anderen Art will Musiker Wolfgang Mertes zusammen mit seinem Yellow Cello-Quartett pünktlich zur Fastnachtszeit und vor der alljährlichen Februar-Theaterpause die Besucher*innen im Großen Haus nochmal buchstäblich von den Sitzen reißen. Mitmachen ist dabei ausdrücklich erwünscht – und eine große Gaudi garantiert ...

Mit Wolfgang Mertes und Yellow Cello

KONZERTSAISON FREDDA (F)

Zeitenössische Chansons in der sparte4

»Fredda macht die schönsten Chansons weit und breit, so steht es in der WDR-Cosmo-Kritik zum neuen Album »Phosphène«, das mit viel Schwung und Energie daherkommt und fast wie eine Reminiszenz an die Zeit wirkt, als sie noch in Rock'n'Roll-Bands sang. Natürlich gibt's auf dem siebten Album auch leise und romantische Töne. Kurz gesagt: Fredda in Bestform – und im Februar live in der sparte4 zu erleben!



DER RATTENFÄNGER VON HAMELN

Sitzkissenkonzert nach der bekannten Volksage in deutscher und französischer Sprache

Der Rattenfänger lockt mit seiner Flöte nicht nur Ratten aus der Stadt, sondern auch Theaterbegeisterte ins Saarländische Staatstheater. Kleines und großes Publikum erwartet ein virtuoses Flötenkonzert von Allan Stephenson mit Flötistin, Streichern des Staatsorchesters, Cembalo und humorvoller Erzählerin.

I Johanna Knauf

Mit Musikerinnen und Musikern des Saarländischen Staatsorchesters, Anna Arnoùl-Chilloux

TROMPETENTREFF

Ein Gipfeltreffen von zwei klassischen und einem Jazz-Trompeter!

Beim »Trompetentreff« treffen Klassik und Jazz aufeinander. Zu Gast ist Trompeter Reinhold Friedrich, der aus seinem riesigen Repertoire eine Auswahl vom Barock bis zur Moderne präsentiert – teilweise gemeinsam mit Gábor Reiter, dem stellvertretenden Solotrompeter des Saarländischen Staatsorchesters. Und mit Nils Wülker stellt sich im zweiten Teil des Abends einer der vielseitigsten Jazz-Trompeter vor, der gemeinsam mit dem Staatsorchester Arrangements aus seinem Album »Continuum« interpretiert.

ML Justus Thorau

Mit Reinhold Friedrich, Gábor Reiter und Nils Wülker (Trompete)

IM REPERTOIRE VON A-Z

ANATEVKA FIDDLER ON THE ROOF

Musical von Jerry Bock (Musik), Joseph Stein (Buch), Sheldon Harnick (Gesangstexte) | basierend auf den Geschichten von Scholem Alejchem | mit ausdrücklicher Genehmigung von Arnold Perl | Deutsch von Rolf Merz und Gerhard Hagen | Produziert für die Bühne in New York von Harold Prince | Original-Bühnenproduktion in New York inszeniert und choreografiert von Jerome Robbins

»In der Schönheit der Musik und in lebensfrohen Szenen schenkt das Musical Hoffnung auf bessere Zeiten.«
Alice Kremer (SR aktueller Bericht)

ML Justus Thorau ND Nickolas Kudo/Julius Zeman I Gil Mehmert
B Jens Kilian K Claudio Pohle Ch Bart De Clercq
L Michael Heidinger D Stephanie Schulze C Jaume Miranda
Mit Bettina Maria Bauer, Eva Kammigan, Nina Links, Christiane Motter, Annika Steinkamp; Lutz Bartberger/Timothy Braun/Wolfgang Mertes, Alto Betz, Andrew Chadwick/Johannes Summer, Enrico De Pieri, Max Dollinger/Jon Jurgens, Algirdas Drevinskas, Rohan Hazelton, Nico Hartwig, Juri Menke, Martin Planz, Stefan Röttig, Pitt Simon, Samuel Türksoy/Johannes Summer, Thomas Weal, Chadi Yakoub; Opernchor, Saarländisches Staatsorchester, Statisterie und Mitglieder des Kinderchors

DIE BETTWRURST DAS MUSICAL!

von Rosa von Praunheim | Musik von Heiner Bomhard

I Paul Spittler B + K Cleo Niemeyer-Nasser ML Achim Schneider V Leonard Koch D Gesa Oetting
Mit Christiane Motter, Laura Trapp, Jan Hutter, Thorsten Köhler, Michi Wischniowski Band: Cordula Hamacher, Jochen Lauer, Achim Schneider

DAS BILDNIS DES DORIAN GRAY

Schauspiel nach dem Roman von Oscar Wilde | Bühnenfassung von Alexander Nerlich nach der Übersetzung von Lutz-W. Wolf



I Alexander Nerlich B Thea Hoffmann-Axthelm K Zana Bosnjak
M Malte Preuss Ch Chris-Pascal Englund-Braun D Simone Kranz
Mit Lea Ostrovskiy, Mira Fajfer, Martina Struppek; Bernd Geiling, Sébastien Jacobi, Silvio Kretschmer, Raimund Widra

DRAUSSEN VOR DER TÜR

Schauspiel von Wolfgang Borchert

Drei Jahre nach Stalingrad kommt Beckmann als Kriegsheimkehrer zurück nach Deutschland. Er findet ein Land vor, das sich im »neuen Leben« eingerichtet hat und von Krieg und Schuld nichts mehr wissen will. Für den tief traumatisierten Beckmann bleibt die Sehnsucht nach Heimat und Zugehörigkeit unerfüllt. Regie führt Philipp Preuss, dessen Inszenierung »Hamlet« zum Berliner Theatertreffen 2023 eingeladen wurde.

I Philipp Preuss B Ramallah Sara Aubrecht K Eva Karobath
M David Rimsky-Korsakow V Konny Keller D Simone Kranz
Mit Verena Bukal, Lea Ostrovskiy; Fabian Gröver, Jan Hutter, Sébastien Jacobi, Raimund Widra, Michi Wischniowski

FREIHEIT СВОБОДА URAUFFÜHRUNG

Ein dokumentarischer Theaterabend von jungen Menschen übers Freisein

Das Projekt richtete sich an deutsche Jugendliche und junge Ukrainer*innen, die nach Beginn des russischen Angriffskrieges aus ihrer Heimat geflohen sind. Das Produkt ist ein Theaterabend, der neue Perspektiven aufzeigt und einen Raum für alle eröffnet.

I + B + K Andriy May, Ulrike Janssen

Mit ukrainischen und deutschen Jugendlichen

DIE GLÜCKLICHEN UND DIE TRAUIGEN URAUFFÜHRUNG

Schauspiel von Jakob Nolte

»Werden es die Glücklichen oder die Traurigen sein, die eine Chance zum Überleben bekommen? Das ist die Frage dieses sehenswerten Theaterabends.« Barbara Renno (SR2 KulturRadio)

I Thorsten Köhler Bildregie + Kamera Grigory Shklyar
B + K Justus Saretz Puppenbau Larissa Jenne D Gesa Oetting
Mit Anne Rieckhof; Fabian Gröver, Jan Hutter, Tizian Steffen

DIE LIEBEN ELTERN CHERS PARENTS

DEUTSCHSPRACHIGE ERSTAUFFÜHRUNG

Komödie von Armelle und Emmanuel Patron
Prix Primeurs Publikumspreis 2022 | Deutsch von Kim Langner | mit französischen Übertiteln

Jeanne und Vincent genießen ihre Zeit zu zweit. Die Kinder, längst aus dem Haus, schauen ab und an mit Enkeln, Schmutzwäsche und Finanznöten vorbei, und die Feiertage verbringen alle gemeinsam – man liebt und neckt sich, ist füreinander da. Bis die Eltern im Lotto gewinnen. Porsche, Weltreise, Spende für einen guten Zweck? Jede*r möchte ein Stück vom Kuchen. Und mit einem Mal ist das traute Familiendidyll alles andere als harmonisch ...

I Janis Knorr B + K Ariella Karatolou M Thorsten Drücker
D Gesa Oetting
Mit Martina Struppek, Süheyla Ünlü; Bernd Geiling, Lucas Janson, Silvio Kretschmer

#PEEP! URAUFFÜHRUNG

Pop-Revue von Mona Sabaschus

»Mit »#Peep!« glückt Sabaschus ein postmoderner, assoziativer Musicalspaß mit vielen Aha-Momenten.« Oliver Sandmeyer (saartext)

I Mona Sabaschus B + K Janin Lang ML Johannes Mittl
Ch Claudia Meystre D Gesa Oetting, Bettina Schuster-Gäb
Mit Verena Maria Bauer, Katharina Hintzen, Ostrovskiy, Laura Trapp; Jan Hutter, Silvio Kretschmer, Michi Wischniowski
Band: Jochen Lauer, Johannes Mittl, Max Popp, Marc Sauer

TERROR

Schauspiel von Ferdinand von Schirach

I Jonas Knecht B + K Damian Hitz D Simone Kranz
V Clemens Walter S Albrecht Ziepert
Mit Verena Bukal, Maria Klußmann, Gesa Oetting, Lea Ostrovskiy, Gaby Pochert; Fabian Gröver, Silvio Kretschmer, Gregor Trakis
Live-Kamera: Lara Degen/Lisa Degen

WOYZECK. DAS SCHÄRFESTE MESSER DEUTSCHLANDS

Bearbeitung von Lorenz Nolting nach Georg Büchner



Eine rasante Solo-Performance mit Anna K. Seidel

I Lorenz Nolting K Lea Jansen B Marita Szymkowiak
Mit Anna K. Seidel

SAARLÄNDISCHES STAATSTHEATER

VORVERKAUFKASSE

Schillerplatz 2
66111 Saarbrücken

Telefon 0681 3092-486
Abonnement 0681 3092-482
Besuchergruppen-Service 0681 3092-484

Fax 0681 3092-416
E-Mail kasse@staats-theater.saarland

Neue Öffnungszeiten ab Januar 2024
Dienstag bis Freitag 10–18 Uhr
Samstag 10–14 Uhr
Telefonisch auch montags 10–16 Uhr

ABENDKASSEN

jeweils eine Stunde vor Vorstellungsbeginn

Staatstheater Schillerplatz 1, 66111 Saarbrücken
0681 3092-286

Alte Feuerwache Landwehrplatz, 66111 Saarbrücken
0681 3092-203

sparte4 Eisenbahnstraße 22, 66117 Saarbrücken
0681 9590571

Congresshalle Hafenstraße, 66111 Saarbrücken
0681 418 05 48